

**МЕМОРАНДУМ
ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО
И ПАРТНЬОРСТВО**

Днес 17.08.2017 г. се сключи настоящия меморандум за сътрудничество и партньорство между:

- 1. Асоциация на автомобилните производители и техните оторизирани представители в България (ААП),** представлявана от Председателя на УС - Александър Миланов
- 2. Конфедерация на работодателите и индустриалците в България (КРИБ),** представлявана от Председателя на УС - Кирил Домусчиев
- 3. Българска Стопанска Камара (БСК),** представлявана от Изпълнителен председател - Божидар Данев
- 4. Аутомотив Клъстер България ,** представляван от Председателя на съвета на директорите - Иван Михайлов
- 5. Асоциация на вносителите на автомобили (АВА),** представлявана от Председателя на Изпълнителния съвет - Христо Христов
- 6. Асоциация на българските застрахователи (АБЗ),** представлявана от Председателя на УС - Светла Несторова
- 7. Българска асоциация на пострадали при катастрофи (БАЗК),** представлявана от Председателя на УС - Владимир Тодоров

**MEMORANDUM
OF COOPERATION
AND PARTNERSHIP**

This Memorandum of Cooperation and Partnership is made this 17.08.2017 by and between:

- 1. Association of car manufacturers and their authorized representatives for Bulgaria (ACM),** represented by the Chairman of the Board of Directors – Alexander Milanov
- 2. Confederation of Employers and Industrialists in Bulgaria (KRIB),** represented by the Chairman of the Board of Managers – Kiril Domuschiev
- 3. Bulgarian Industrial Association (BIA),** represented by the Executive President – Bojidar Danev
- 4. Automotive Cluster Bulgaria,** represented by the Chairman of the Board of Directors – Ivan Mihaylov
- 5. Association of Vehicle Importers (AVI),** represented by the Chairman of the Executive Board – Hristo Hristov
- 6. Association of Bulgarian Insurers (ABI),** represented by the Chairman of the Board of Managers – Svetla Nestorova
- 7. Bulgarian Association of Road Accident Victims (BAZK),** represented by the Chairman of the Board of Managers – Vladimir Todorov

- 8. Българска Асоциация за лизинг (БАЛ),**
представявана от Съпредседателя на УС -
Борислав Тодоров
- 9. Съюз на Българските Автомобилисти**
(СБА) - представявана от Председателя на
УС - Емил Панчев
- 10. Българска Асоциация Електрически**
Превозни Средства (БАЕПС),
представявана от Председателя на
Изпълнителния борд - Ангел Николов
- 11. Български Икономически Форум (БИФ),**
представяван от Председателя на УС -
Георги Табаков
- 12. Съюз на автосервизите-София (САС),**
представяван от Председателя на УС -
Емил Германов
- 13. Асоциация на Българските Автогаз**
Сервиси (АБАС), представявана от
Председателя на УС - Владимир Дочев
- 14. Българска Асоциация по Рециклиране**
(БАР) - представяван от Председателя на
УС- Борислав Маринов
- 15. Коалиция за климата на България,**
представявана от Координатора на
коалицията - Георги Стефанов
- 16. Представителство на Европейската**
комисия в България, представявано от
ръководителя на Представителството -
Огнян Златев
- 17. Френско-българска търговска и**
индустриална камара (ФБТИК),
представявана от Председателя на УС -
Стефан Дюлае
- 8. Bulgarian Association for Leasing (BAL),**
represented by the Co-Chairman of the Board
of Managers – Borislav Todorov
- 9. Union of Bulgarian Motorists (UAB),**
represented by the Chairman of the Board of
Managers – Emil Panchev
- 10. Bulgarian Electric Vehicles Association**
(BAEPS), represented by the Chairman of
the Executive Board – Angel Nikolov
- 11. Bulgarian Economic Forum (BEF),**
represented by the Chairman of the Board of
Managers – Georgi Tabakov
- 12. Allianz of Auto Service Stations – Sofia**
(SAS), represented by the Chairman of the
Board of Managers – Emil Germanov
- 13. Association of Bulgarian LPG Service**
Stations (ABAS), represented by the
Chairman of the Board of Managers –
Vladimir Dotchev
- 14. Bulgarian Association of Recycling (BAR),**
represented by the Chairman of the Board –
Borislav Marinov
- 15. Climate Coalition Bulgaria,** represented by
the Coordinator of the Coalition – Georgi
Stefanov
- 16. European Commission Representation in**
Bulgaria, represented by the Head of the
Representation – Ognyan Zlatev
- 17. French-Bulgarian Chamber of Commerce**
and Industry (FBTIK), represented by the
Chairman of the Board of Managers –
Stéphane Delahaye

- 18.Американската търговска камара (АМСНАМ),** представлявана от президента - д-р Красимира Чемишанска
- 19.Германо-Българската индустриално-търговска камара (ГБИТК),** представлявана от Главния Управител - д-р Митко Василев
- 20.Холандска Камара в България,** представлявана от Председателя - Koos Jan Schouten
- 21.Британско-Българска търговска камара,** представлявана от Председателя - Бил Драйсдейл
- 22.Българо-Скандинавската Търговска Камара,** представлявана от Президента на УС - Гьоран Свенсон
- 23.Италианска търговска камара в България,** представлявана от Президента на УС - Марко Монтеки
- 24.Гръцки бизнес съвет в България,** представлявана от Председателя - Стаматис Теодоропулос
- 25.Българо-румънска търговско промишлена палата (БРТПП),** представлявана от Председателя на УС Елеонора Иванова
- 26.Асоциация на рециклиращата индустрия (АРИ),** представлявана от Председателя на УС Явор Божанков
- 18.American Chamber of Commerce in Bulgaria (АМСНАМ),** represented by the President – Dr. Krassimira Chemishanska
- 19.German-Bulgarian Chamber of Industry and Commerce (ДБИТК),** represented by the General Manager – Mitko Vassilev
- 20.Dutch Chamber of Commerce in Bulgaria,** represented by the Chairman – Koos Jan Schouten
- 21.British Bulgarian Chamber of Commerce,** represented by the Chairman – Bill Drysdale
- 22.Bulgarian-Nordic Chamber of Commerce,** represented by the President – Göran Svensson
- 23.Italian Chamber of Commerce in Bulgaria,** represented by the President – Marco Montecchi
- 24.Hellenic Business Council in Bulgaria,** represented by the Chairman of the Management Board – Stamatios Theodoropoulos
- 25.Bulgarian-Romanian Chamber of Commerce and Industry (BRCCI),** represented by the Chairwoman of the Board of Managers – Eleonora Ivanova
- 26. Association of the Recycling Industry (ARI),** represented by the Chairman of the Management Board – Yavor Bojankov

ПРЕАМБИУЛ

Отчитайки, че България има най-старият автомобилен парк в Европа и, че страната е на първо място в ЕС по замърсяване на въздуха с фини прахови частици и на първо място по брой загинали на 1000 души,

Основавайки се на приоритета в програмата за управление на правителството /2017 – 2021/ за подобряване чистотата на атмосферния въздух и за намаляване на пътно транспортните произшествия,

Убедени, че с активно сътрудничество между институциите и неправителствените организации може да се постигнат реални резултати за подобряване качеството на въздуха и намаляване на жертвите на ПТП

Страните съставиха настоящия меморандум и се съгласиха за следното:

ПРЕДМЕТ НА МЕМОРАНДУМА

Чл.1. /1/ Страните декларират стремежа си да обединят своите усилия , за осъществяване на сътрудничество и партньорство, за създаване на условия за устойчиво развитие на безопасен и екологосъобразен автомобилен парк в България.

/2/ Съвместна работа за информиране на обществото и институциите за проблемите свързани със състоянието на автомобилния парк и последствията за здравето и живота на гражданите

/3/ Подкрепа на отговорните институции за сформирание и изпълнение на политиките свързани със създаване на условия за развитие на безопасен и здравословен автомобилен парк в България.

ПРИОРИТЕТИ

PREAMBLE

Noting that Bulgaria has the most obsolete car fleet in Europe and that the country is the first in the EU of air pollution with fine particles and first in number of traffic deaths per 1,000 people,

Having regard for the priorities in the Republic of Bulgaria Government's Program /2017 – 2021/ to improve the quality of air and reduce the number of car accidents,

Convinced that active cooperation between the institutions and NGOs can achieve real results in improving the quality of air and reducing the number of car accidents,

The parties hereto make this Memorandum and agree as follows:

SUBJECT OF THE MEMORANDUM

Art. 1. /1/ The parties share the intention to unite their efforts to implement cooperation and partnership to create conditions for the sustainable development of a safe and environmentally friendly car fleet in Bulgaria.

/2/ Joint efforts to inform society and institutions about the problems related to the condition of the car fleet and the consequences for the health and life of the citizens.

/3/ Support the responsible institutions for setting up and implementing the policies related to creating conditions for the development of a safe and healthy car fleet in Bulgaria.

PRIORITIES

Чл.2. Приоритетите, които споделят страните са:

1. Промяна на годишния данък за автомобилите според екологичните вреди, които нанасят на околната среда.

2. Повишаване качеството и ефективността на периодичните технически прегледи на автомобилите.

Реално извършване на първоначален технически преглед при регистрация на автомобилите.

3.Контрол върху техническото състояние на автомобилите на пътя и спирането от движение на неотговарящите на изискванията .

4. Сътрудничество с общински администрации за изпълнение на мерки от местно значение, които водят до подобряването на качеството на въздуха и средата на обитаване в населените места, в това число въвеждане на зони забранени за движение на замърсяващи автомобили (под Евро 3) в градове със замърсяване над допустимото.

5.Регламентиране на сервизната дейност и въвеждане на регистрационен режим на фирмите, извършващи сервизна дейност на ППС.

6. Създаване на автомобилен регистър, съдържащ информация за всеки новорегистриран автомобил за периода на неговата експлоатация с възможност за придобиване на информация за автомобила от заинтересуваните институции и организации . Осигуряване на подробен публичен достъп до техническите данни за новорегистрираните автомобили и наличие на автомобилния парк.

Art.2. The priorities shared by the parties are the following:

1. Change of the annual motor vehicle tax according to the damage they cause to the environment.

2. Improve the quality and effectiveness of periodic technical inspection of motor vehicles.

Carry out real initial technical inspection on the registration of motor vehicles.

3.Control the technical condition of vehicles on the road and immobilisation of non-compliant ones.

4.Collaboration with municipal administrations to implement measures of local importance that improve the quality of the air and the living environment in the settlements, including the introduction of areas banned for movement of polluting vehicles (below Euro 3) in cities with pollution above the permissible.

5.Regulation of service stations activity and the introduction of registration of companies carrying out maintenance work on road vehicles.

6.Create a motor vehicle register containing information on each newly registered vehicles for the period of its operation, with the possibility to obtain vehicle information from the interested institutions and organizations; ensure detailed public access to technical data on newly registered motor vehicles and the availability of the car fleet.

7. Държавна подкрепа за:

- обновяване на автопарка и развитието на транспорта и зарядната инфраструктура с алтернативни горива – електрически (вкл. с горивни клетки) и хибридни превозни средства.
- развитие на автомобилната индустрия по отношение на привличане на OEM и TIER 1-5 доставчици
- въвеждането на системи за професионално дуално средно и висше образование

ФОРМИ НА СЪТРУДНИЧЕСТВО

Чл.3 /1/ Области и форми на сътрудничество.

1. Установяване и разпространение на добри практики, за решение на посочените приоритети в меморандума
 2. Взаимен обмен на информация, опит, идеи и данни от изследвания и проучвания, свързани със създаване на условия за безопасен и екологосъобразен автомобилен парк.
 3. Съвместно провеждане и участие в информационни кампании, семинари, кръгли маси, работни срещи.
 4. Реализиране на медийни и обществени акции и компании за постигане на общите цели.
 5. Провеждане на съвместни срещи, инициативи и форуми с отговорните институциите по приоритетите определени в Меморандума.
 6. Други инициативи и начинания.
- /2/ Дейностите по реализацията на настоящия меморандум за сътрудничество и

7.State support for:

- car fleet renewal and the development of transport and charging infrastructure with alternative fuels – electric (including fuel cells) and hybrid vehicles;
- development of the automotive industry in terms of attracting OEM and TIER 1-5 suppliers;
- introduction of systems for dual vocational secondary education and higher education.

FORMS OF COOPERATION

Art. 3/1 / Areas and forms of cooperation.

1. Identify and disseminate good practices to address the priorities of the Memorandum.
 2. Mutual exchange of information, experience, ideas and research data and studies related to creating conditions for the safe and environmentally friendly car fleet.
 3. Jointly conduct and participate in awareness campaigns, seminars, round tables, workshops.
 4. Realization of media and public actions and campaigns to achieve common goals.
 5. Conduct joint meetings, initiatives and forums with the responsible institutions on the priorities set out in the Memorandum.
 6. Other initiatives and activities.
- /2/ The activities related to the implementation of this Memorandum of Cooperation and Partnership

партньорство се координират от представляващите партньори или от упълномощени от тях лица.

СРОК НА МЕМОРАНДУМА, ПРЕКРАТЯВАНЕ И ОТТЕГЛЯНЕ

Чл.4 /1/ Настоящият меморандум се сключва за неопределен срок, считано от датата на подписването му.

/2/ Меморандумът може да бъде прекратен от всички при взаимно съгласие, оформено в писмена форма.

/3/ Участието в Меморандума може да бъде оттеглено от някоя от страните с предизвестие от десет дни.

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл.5. Изменения и/или допълнения на меморандума, както и конкретни разработки и/или инициативи по изпълнението му, страните уреждат с допълнително писмено споразумение, което е неразделна част на настоящия меморандум.

Този меморандум се състои от 10 страници, които се съставиха и подписаха в 26 еднакви оригинални екземпляра, по един за всяка от страните.

shall be coordinated by the parties' representatives or by persons authorized by them.

DURATION, TERMINATION

Article 4/1 / This Memorandum will continue for an indefinite period from the date of its signature.

/2/ The Memorandum may be terminated by all parties with mutual consent formalized in written form;

/3/ Participation in the Memorandum may be withdrawn from each party with 10 days notice.

FINAL PROVISIONS

Article 5. This Memorandum may be modified and/or supplement and specific developments and/or initiatives in its implementation settled by further written agreement between the parties, which is an integral part of this Memorandum.

This Memorandum comprises 10 pages and was made and signed in 26 identical counterparts, each for either party.